



«СОЧУВСТВИЕ»
Благотворительный Фонд

Інформаційно-аналітичне щомісячне видання

Видається з лютого 2003 року

МІГРАЦІЯ

Розповсюджується безкоштовно

№ (10) 116, жовтень 2011

Віктор Янукович: Девальвація державної політики у сфері забезпечення прав дітей неприпустима



В Україні давно назріло питання реформування центральних і місцевих органів виконавчої влади, що опікуються усиновленням та захистом прав дитини. Як зазначив Президент України Віктор Янукович на Всеукраїнській нараді з питань захисту прав дитини, реорганізація Міністерства у справах сім'ї, молоді та спорту (в тому числі, Департаменту з усиновлення та захисту прав дитини) занадто затягнулася.

«Незадовільними є темпи виконання у цій сфері двох Указів Глави держави щодо адміністративної реформи. Зволікання з визначенням центрального органу виконавчої влади з питань захисту прав дитини та сімейної політики призводить до накопичення проблем у цій сфері, бездіяльності місцевої влади», - сказав Президент.

В.Янукович звернув увагу на те, що в регіонах подекуди безсистемно ліквідується служба у справах дітей - і внаслідок цього не реалізуються базові права юних українців.

«Девальвація державної політики у царині забезпечення прав дітей є абсолютно неприпустимим явищем», - наголосив Президент.

www.president.gov.ua

Сергій Васильович Ківалов виступив на засіданні Європейської комісії «За демократію через право»

Голова Комітету Верховної Ради України з питань правосуддя, доктор юридичних наук, професор, Заслужений юрист України Сергій Васильович Ківалов, 15 жовтня виступив на засіданні Європейської комісії «За демократію через право» і на засіданні комісії з «українських» питань.

«На пленарній сесії було розглянуто чотири питання по Україні. Комісія дала свої висновки щодо проектів законів про вибори народних депутатів в Україну, про адвокатуру та про мирні зібрання в Україні. А також Комісія розглянула проект закону про внесення змін до Закону України «Про судоустрій і статус суддів» та інші законодавчі акти, розроблений Національною комісією зі зміцнення демократії та утвердження верховен-



ства права. Проект закону є бачення Національної комісії подальшого реформування судової системи. Позицію України з цього питання озвучив я, а експерти Венеціанської комісії висловили свою думку», - повідомив С. Ківалов.

onua.edu.ua

Відбулись українсько-литовські консультації на рівні міграційних органів



зупинився на завданнях, поставлених перед ДМС Президентом та Урядом України по реалізації Концепції державної міграційної політики України та виконанням Плану дій щодо лібералізації ЄС візового режиму для України.

Сторони також обговорили інші питання двостороннього співробітництва у міграційній сфері, обмінялись досвідом організації роботи

міграційних служб та співробітництва з міжнародними організаціями у цій сфері.

В рамках зазначеного візиту, крім ознайомлення з роботою відповідних підрозділів МВС Литовської Республіки, українська делегація відвідала Центр персоналізації документів, що посвідчують особу при МВС, Службу охорони державного кордону, Міграційне управління Вільнюської поліції, Департамент міграції МВС та Службу технологічної безпеки державних документів при Міністерстві фінансів Литовської Республіки.

Продовження сторінка 2

Ініціатива голови Одеської обласної Державної адміністрації Е.Л. Матвійчука Народний бюджет - в інтересах кожного!



Обласний бюджет розвитку склав в 2011 році 276 мільйона гривень.

Про це розповів 20 жовтня на прес-конференції заступник губернатора Одеської області Дмитро Волошенков.

За його словами, це рекордна сума, вона більше, ніж бюджети розвитку багатьох областей разом узятих.

Віце-губернатор повідомив також, що в рамках програми «Народний бюджет» у регіоні відкрили після реконструкції три лікарні, сім нових шкіл, відремонтовано ряд інших соціальних об'єктів. З часу дії програми в регіоні придбали 164 трактора та медичне обладнання на 66,6 мільйона гривень, тільки в Одесі були відремонтовані дороги на 30 мільйонів. Крім того, на газифікацію сіл виділено 24,4 мільйона, на будівництво водоводів - 22,8 мільйона. Регіон також повністю очистили від пестицидів.

Дмитро Волошенков зазначив, що обласна влада у 2011 вирішила ті питання, які піднімали виборці перед кандидатами в депутати в 2010 році.

ДОВІДКА. Програма «Народний бюджет» передбачає проведення народних зборів (сходів громадян) у селах і мікрорайонах, а потім в районах і містах для складання списків програм, що вимагають першочергового рішення. На наступному етапі народні збори області, що складається з делегатів, визначає проект народного бюджету, що включає зведений перелік завдань по території і населеним пунктам. Потім на сесії облради відбувається формування плану соціально-економічного розвитку області, прийняття народного бюджету і виділення необхідних коштів. Протягом 2012 року буде здійснюватися народний контроль над виконанням цього бюджету.

Ініціатива проведення програми «Народний бюджет» в Одеській області належить губернатору регіону Едуарду Матвійчуку.

timer.od.ua

Читайте в номері:



Європейська конференція

стор. 2



УКРНАФТА - флагман української економіки

стор. 4



Екологічна політика регіону

стор. 5



Адаптаційний центр «VITA»

стор. 7

Відбулись українсько-литовські консультації на рівні міграційних органів



Під час вищезазначених зустрічей українська делегація мала можливість ознайомитись з досвідом литовських колег з питань впровадження біометричних даних у документи, що посвідчують особу, зокрема паспорти та інші документи для виїзду за кордон, механізмом виготовлення таких документів, особливостями створення системи біометричної верифікації та ідентифікації громадян

України, іноземців та осіб без громадянства.

Також українська делегація ознайомилась з процедурою збору та обробки персональних даних осіб, порядком видачі документів, що посвідчують особу, віз, дозволів на проживання, процедурою реєстрації іноземців та надання притулку.

Окрім цього литовською стороною для української делегації було проведено відповідні презентації

щодо практичних аспектів управління легальними міжнародними міграційними потоками, створення системи прикордонного контролю та бази перевірки біометричних даних.

Сторони домовились продовжити конструктивний діалог та обмін досвідом з питань міграційної політики як на двосторонньому рівні, так і шляхом співробітництва в рамках існуючих програм та механізмів ЄС.

dmsu.gov.ua



Перший заступник Голови ДМС України Віктор Шейбут взяв участь у конференції «Майбутнє міграції в Україні»

12 жовтня 2011 року Перший заступник Голови Державної міграційної служби України Віктор Шейбут взяв участь у конференції «Майбутнє міграції в Україні», організовану Представництвом Міжнародної організації з міграції (МОМ) в Україні з нагоди 60-річчя МОМ та 15-річчя присутності Організації в Україні.

В рамках зазначеної конференції відбулись також подіумні дискусії на тему «Міграція та демографія» та «Міграція та грошові перекази».

У своєму виступі під час першої подіумної дискусії Віктор Шейбут окреслив основні завдання Державної міграційної служби у напрямку

реалізації Концепції державної міграційної політики, поінформував учасників конференції щодо змін у законодавстві у сфері міграції, наголосив на особливій актуальності для України проблематики протидії нелегальним проявам міграції. Перший заступник Голови ДМС України висловив впевненість, що для України настав час вироблення стратегічного бачення шляхів та напрямів модернізації державної міграційної політики, наріжним каменем якої має стати реалізація заходів затверджені Президентом України Концепції державної міграційної політики.

Перший заступник Голови ДМС України відповів на численні запитання учасників конференції щодо інтеграції



та реінтеграції мігрантів в українське суспільство, проблематики захисту прав та інтересів українських трудових мігрантів за кордоном тощо.

dmsu.gov.ua

Україна ділиться досвідом співробітництва з ЄС з питань реадмісії



На прохання шрі-ланкійської сторони представники ДМС поділились досвідом щодо ведення переговорного процесу навколо укладення Угоди між Україною та ЄС про реадмісію осіб, її імплементації та практичної реалізації, а також щодо завдань, складу, компетенції та порядку роботи Спільної комітету з питань реадмісії.

Окрім цього українська сторона поінформувала про практику співробітництва з країнами-членами ЄС щодо укладення відповідних Імплементаційних протоколів з виконання зазначеної Угоди.

У зв'язку з тим, що з 1 січня 2012 року у Шрі-Ланці планується запровадити нові документи, що посвідчують особу з електронним носієм біометричної інформації, делегація Шрі-Ланки зобов'язалась надіслати українській стороні зразки відповідних документів для виїзду за кордон.

Сторони також домовились продовжити співробітництво у сфері міграції та активізувати діяльність щодо укладення відповідної двосторонньої угоди про реадмісію.

www.dmsu.gov.ua

7 жовтня 2011 представники Державної міграційної служби України за сприяння Представництва Міжнародної організації з міграції в Україні та Шрі-Ланці зустрілись з делегацією Міністерства оборони Шрі-Ланки, що прибула в Україну з метою започаткування двостороннього співробітництва у міграційній сфері та отримання досвіду України з питань укладення і реалізації Угоди між Україною та ЄС про реадмісію осіб.

До складу делегації Міністерства оборони Шрі-Ланки на чолі з керівником Департаменту імміграції та еміграції входили також представники МОМ у цій країні.



Європейська конференція «Стандарти захисту неповнолітніх шукачів притулку без супроводу»



26-27 жовтня в м. Києві в рамках Програми головування України у Комітеті Міністрів Ради Європи відбулася Європейська конференція щодо стандартів захисту неповнолітніх шукачів при-



тулку без супроводу, на якій Державна міграційна служба України виступала головним організатором.

На цьому заході були розглянуті стандарти захисту неповнолітніх шукачів притулку без супроводу у різних сферах суспільного життя, відбувся

обмін кращими практиками та досвідом з цих питань та розроблені рекомендації для подальших дій у роботі зі вказаною категорією дітей.

У Конференції взяли участь керівники Державної міграційної служби України, міграційних служб країн-



п. Сагач І.М., представник Уповноваженого Верховної ради України з прав людини з питань захисту прав дитини, рівноправ'я та недискримінації п. Н.Іванова, представник Дитячого Фонду ООН в Україні п. Юкіє Мокуо, директор програм по Східній Європі, директор Департаменту Данської Ради у справах біженців п. Метте Оноре, Регіональний представник УВКБ ООН в Білорусі, Молдові та Україні п. Олдріх Андри-сек.

О. Ридченко

членів ради Європи, представники Секретаріату Ради Європи, неурядових організацій, які працюють у сфері захисту прав дітей, працівники центральних і місцевих органів виконавчої влади України та експерти.

З вітальними промовами виступили: Перший заступник голови Державної міграційної служби України п. В.Шейбут, від імені Голови Комітету міністрів Ради Європи посол з особливих доручень МЗС



П О З Д Р А В Л Я Е М !



Владимира Васильевича Завальнюка
Ректора Национального университета «Одесская юридическая академия», профессора.
Указом Президента Украины № 970/2011 от 8 октября 2011 года «О награждении государственными наградами Украины по случаю Дня юриста» присвоено почетное звание «Заслуженный юрист Украины».



Крыжановского Анатолия Федоровича
Ректора Одесского Международного гуманитарного университета, профессора.
Указом Президентна Украины № 845/2011 присвоено почетное звание «Заслуженный деятель науки и техники Украины».

Державній міграційній службі – європейські стандарти.

Президент України, Уряд та керівництво Державної міграційної служби надзвичайно активно здійснюють реформи та заходи щодо розбудови авторитетного та потужного органу виконавчої влади з питань міграції, адже ці функції були у різних відомствах і навіть на міждержавному рівні важко було визначитись з представництвом у цій сфері.

Лише останніми місяцями керівники Держави та Уряду видали низку важливих актів, що регламентують організацію діяльності Служби, її повноваження, основні завдання, структуру, взаємодію з іншими органами влади, визначений механізм координації та співпраці з МВС України, для працівників ДМС введений єдиний формений одяг із знаками розрізнення тощо. Прийнято рішення про утворення в системі МВС України окремого підрозділу міліції міграційного контролю, який буде відряджений до Служби в оперативне підпорядкування, і має опікуватись питаннями боротьби з нелегальною міграцією та забезпеченням дотримання правил перебування іноземців.

Особливо цінними та стратегічними є європейського типу Концепція державної міграційної політики, що схвалена Указом Президента України від 30 травня 2011 року, та Закон України «Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту», що вступив в дію 4 серпня п.р. і розв'язав чимало проблем, котрі накопичувались десятиліттями. Успішно здійснюються

організаційні заходи і на теренах нашого краю. Нещодавно зареєстровано як юридичну особу територіальне управління міграційної служби. Завдячуючи державницькій позиції Хмельницького міського голови Сергія Мельника, позитивно вирішилось питання оренди для обласного органу ДМС України адмінбудинку по вулиці Грушевського, 95, а також гарантована подальша підтримка діяльності служби. Надав тимчасовий «притулок» для розміщення підрозділів міграційної служби в приміщеннях міськрайорганів внутрішніх справ і начальник УМВС України в області Сергій Шутяк. Щиро приєднались до наших пропозицій ректори Хмельницького національного університету Микола Скиба і університету управління та права Олег Омельчук, котрі погодились на укладання спільних угод про надання вимушеним мігрантам перекладацьких та правових послуг на безоплатній основі. В плані соціально - побутового облаштування мігрантів отримано ряд цікавих пропозицій і від керівників Головних управлінь юстиції, праці та соціального захисту, управлінь культури, освіти, охорони здоров'я, відділу ГРФО та центру зайнятості населення.

Постійно відчувається сприяння в організації діяльності нової служби з боку обласної державної адміністрації та ради. Велике значення для її становлення має розпорядження голови облдержадміністрації Василя Ядухи від 9 вересня 2011 року, яким затвердже-



ний обласний план заходів щодо інтеграції мігрантів в українське суспільство на 2011-2015 роки. Головам райдержадміністрацій, керівникам структурних підрозділів ОДА, підрозділів центральних органів влади та міським головам визначені конкретні заходи, направлені на поліпшення міграційної ситуації в області, взаємодії органів влади та зацікавлених служб, а з боку заступників губернатора встановлений постійний контроль за їх реалізацією.

Безсумнівно, модернізація та повноцінна діяльність нової Служби зміцнить демократичний імідж України, підвищить рівень виконання міжнародно - правових зобов'язань та дотримання загальноєвропейських стандартів з прав людини, а також забезпечить радикальний вплив на стан боротьби з незаконною міграцією іноземців.

Дмитро Корнацький
ТВО Начальника управління міграційної служби у Хмельницькій області

Кабмін прийняв план заходів по інтеграції мігрантів в українське суспільство

Кабинет Міністрів України утвердив план заходів щодо інтеграції мігрантів в українське суспільство на 2011-2015 роки. Соответствующее распоряжение №653-р одобрено на заседании Правительства 15 июня 2011 года.

С целью интеграции мигрантов в украинское общество план предусматривает ряд различных мероприятий, среди которых, в частности проведение анализа согласованности законодательства в сфере труда, образования, здравоохранения, социального обеспечения, миграции. Также должна быть изучена процедура признания иностранных дипломов об образовании, которые выдаются мигрантам, в частности беженцам, на их соответствие международным нормам и стандартам и в случае необходимости разработать механизм оценки и подтверждения профессиональных знаний и квалификации мигрантов.

План мероприятий также предусматривает проведение работ по привлечению в установленном порядке дополнительных средств, в частности международных организаций, для осуществления мероприятий по интеграции мигрантов в украинское общество.

Предусматривается разработка унифицированных программ изучения украинского языка, истории, культуры, государственного строя Украины, учебно-методических пособий относительно административно-территориального устройства Украины, законодательства по вопросам права, труда, образования, охраны здоровья, социального обеспечения с привлечением в случае необходимости технической помощи для их перевода на иностранные языки.

Для работников государственной службы занятости планируется разработать методические рекомендации относительно предоставления помощи в трудоустройстве, профессиональной подготовке, переподготовке, повышении квалификации украинских мигрантов, которые вернулись в Украину.

Согласно плану мероприятий, будут разработаны учебные программы и введены соответствующие курсы с целью привлечения детей мигрантов, в частности беженцев, к учебному процессу и их адаптации к школьной среде общеобразовательных учебных заведений Украины с учетом рекомендаций Совета Европы.



Биометрические паспорта - на повторное рассмотрение



Президент Украины Виктор Янукович ветоировал закон «О документах, удостоверяющих личность и подтверждающих гражданство Украины» и вернул его с предложением для повторного рассмотрения в Верховной Раде.

Янукович отказался подписать закон, так как он «несет риски наруше-

ния конституционных прав граждан и гарантий этих прав, общепризнанных прав лица, основ существования демократического правового государства, которым является Украина, также закон нарушает взятые Украиной международные обязательства, является шагом назад на пути введения европейских стандартов и международных стан-

дартов в сфере защиты прав человека, выполнения плана действий относительно либерализации ЕС визового режима».

Кроме того, по мнению президента, данный закон «не обеспечивает безопасность граждан, приведет к неоправданному увеличению бюджетных затрат, негативно скажется на бюджете каждой семьи, кроме того, ряд предложенных законом инноваций не соответствует современным потребностям, они необоснованны и неприемлемы».

Напомним, Верховная Рада 21 сентября 2011 года приняла закон о документах, удостоверяющих личность и подтверждающих гражданство Украины, предлагающий ввести пластиковые паспортные карточки.

www.segodnya.ua



Зустріч із компаніями-членами Європейської Бізнес Асоціації

6 жовтня 2011 року представники Державної податкової адміністрації в Одеській області взяли участь у черговій зустрічі з компаніями-членами Європейської Бізнес Асоціації в рамках засідання фінансово-податкового комітету при Південній філії Європейської Бізнес Асоціації.

Учасники засідання обговорили питання застосування суб'єктами господарювання, які проводять діяльність у сфері продажу товарів, громадського харчування й послуг і які відповідно закону використовують реєстратори розрахункових операцій, спеціальних платіжних коштів (електронних грошей) для здійснення розрахунків за продані товари (надані послуги) за допомогою POS-терміналів. Представники компаній - членів Європейської Бізнес Асоціації провели презентацію POS-терміналів і розповіли про переваги їх застосування для користувачів.

Представники Державної податкової адміністрації в Одеській області розповіли про облік і оподаткування операцій, які проводяться за допомогою POS - терміналів.

У завершення зустрічі компанії-члени Асоціації мали можливість одержати відповіді на питання, що їх цікавлять. Учасники засідання позитивно оцінили співробітництво та партнерські відносини податкових органів з бізнесом.

Одеські податківці консультуватимуть ON-LINE

Починаючи з липня цього року, щодня, одна за одною, 27 регіональних податкових адміністрацій України надають консультативну та роз'яснювальну допомогу платникам податків на спеціалізованому бухгалтерському порталі.

Зайти на Всеукраїнський бухгалтерський портал „Бухгалтер.com.ua” можливо через спеціальний баннер «Черговий ON-LINE!» веб-сайту ДПС України www.sta.gov.ua та веб-сайту ДПА в Одеській області www.nalog.od.ua.

Фахівці державної податкової адміністрації в Одеській області відповідатимуть на запитання з роз'яснення податкового законодавства 20 жовтня 2011 року з 10 до 17-ої години. Сервіс <http://bukhgalter.com.ua/dpa/> безкоштовний.

З початку проекту «Черговий по країні», Одеським податківцям було надіслано близько 80 запитань питань від платників податків. На всі запити структурними підрозділами ДПА в Одеській області оперативно було надано ґрунтовну відповідь.

О.Н. Биковська
Начальник управління ДПА в Одеській області



УКРНАФТА - ПРОВІДНА НАФТОГАЗОВА КОМПАНІЯ УКРАЇНИ



**Пітер Ванхеке,
голова правління
ПАТ «УКРНАФТА»**

Пітер Ванхеке – досвідчений менеджер з великим досвідом роботи супроводу угод злиття й поглинання і залучення фінансування на ринках капіталу, зокрема в енергетичному секторі. Керівником «Укрнафти» був призначений у лютому 2011 року.

Здобувши юридичну освіту, Ванхеке розпочав кар'єру в міжнародній юридичній фірмі Baker & McKenzie, після чого обійняв посаду

стратегічного консультанта в Boston Consulting Group. Після переходу в інвестиційно-банківський бізнес, він працював у підрозділі по злиттям і поглинанням Lazard у Парижі, Wasserstein Perella у Лондоні, Dresdner Kleinwort у Лондоні, Франкфурті і Москві. 2006 року Пітер Ванхеке почав працювати в московському офісі компанії «Ренесанс Капітал», а 2008 року обійняв посаду генерального директора «Ренесанс Капітал» в Україні, Центральній і Східній Європі. За час роботи в інвестиційно-банківській галузі Ванхеке брав участь у великій кількості угод по злиттям, поглинанням і залученню фінансування на ринках капіталу в різних країнах.

Пітер Ванхеке закінчив Католицький університет Левена (Бельгія), здобув ступінь магістра права в Північно-Західному університеті в Іллінойсі (США), а також ступінь MBA Колумбійського університету в Нью-Йорку.

www.ukrnafta.com

Прем'єр-міністр Азаров зустрівся з головою ПАТ "Укрнафта"

Прем'єр-міністр Микола Азаров та міністр енергетики та вугільної промисловості Юрій Бойко провели зустріч з Пітером Ванхеке, головою правління ПАТ "Укрнафта". Пан Ванхеке виклав результати аналізу поточної ситуації у ПАТ «Укрнафта», проведеного новим керівництвом компанії, та розповів про план дій з оптимізації операційної моделі компанії та стабілізації обсягів видобутку на найближчий час.

Серед питань, що обговорювались, слід виділити:

- Ініціативи ПАТ "Укрнафта", пов'язані з більш масштабним застосуванням сучасних технологій видобутку нафти і газу;
- Проблеми, пов'язані з неефективністю існуючого механізму ліцензування та землевідведення;
- Шляхи подальшого вдосконалення режиму рентної плати за нафту і газ.
- IPO як оптимальний варіант фінансування плану з нарощування видобутку ПАТ «Укрнафта»

Всі присутні на зустрічі погодились, що зростання видобутку є ключовою стратегічною метою Компанії.

www.ukrnafta.com



Попередні фінансові результати за дев'ять місяців 2011 року відповідно до українських стандартів обліку



25 Жовтень 2011

Київ – ПАТ «Укрнафта» (UX: UNAF; далі – «Укрнафта» або «Компанія») оголошує попередні фінансові результати за 9 місяців 2011 р., підготовлені у відповідності до українських стандартів бухгалтерського обліку.

Валовий прибуток Компанії за третій квартал зріс на 27% порівняно з попереднім кварталом, склавши 1 308 млн. грн.

68% цієї суми, або 883 млн. грн., припадає на реалізацію нафти та конденсату (зростання на 29% до другого кварталу).

Валовий прибуток від реалізації іншої продукції (у т.ч. нафтопродуктів, зрідженого газу, легкої фракції та аміаку) збільшився на 32% відносно попереднього кварталу, досягнувши 618 млн. грн.

Внесок виробництва газу до валового прибутку Компанії у третьому кварталі залишався негативним (-193 млн. грн.).

Прибуток до оподаткування у третьому кварталі склав 1 021 млн. грн., зрісши на 31% по відношенню до другого кварталу. Всього за підсумками 9 місяців 2011 р. прибуток до оподаткування склав 1 845 млн. грн. порівняно до 824 млн. грн. за підсумками першого півріччя.

Попередні фінансові результати публікуються без врахування податку на прибуток за третій квартал 2011 р. Уточнені фінансові результати будуть опубліковані після подачі декларації про сплату податку на прибуток (термін відповідно до чинного законодавства – 40 календарних днів після закінчення звітного кварталу).

www.ukrnafta.com



Україна – один з найдавніших регіонів видобутку нафти в Європі. Промисловий видобуток нафти розпочався в Прикарпатті 1771 року, коли було відкрито нафтове родовище в сольовій шахті



Слобода-Рунгурська (Івано-Франківська область). Видобуток методом буріння вперше почався на околицях Борислава (Львівська область) 1886 року. 1909 року з родовищ у районі Борислава було видобуто 2 млн. тонн нафти – 5% світового видобутку тих часів.

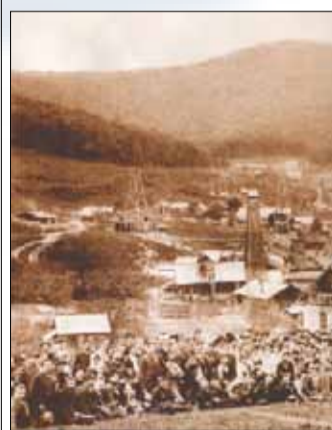
«Укрнафта» була заснована 1945 року як виробниче об'єднання, що включало всі нафтовидобувні підприємства на території України. Після



відкриття кількох потужних родовищ у 1950-х і 1960-х роках видобуток нафти і газу в

Прикарпатті на заході України і в Дніпровсько-Донецькому басейні на сході різко збільшився.

Серед найбільших родовищ, де в цей період розпочався видобуток нафти, – Долинське (Івано-Франківська область, 1959 р.), Глинсько-Розбишівське (Полтавська область, 1959 р.), Гнідинцівське (Чернігівська область, 1960 р.), Качанівське (Сумська область, 1961 р.) і Леляківське (Чернігівська область, 1963 р.). Після початку експлуатації



нових родовищ у роботу були запущені газопереробні заводи в Долині (1961 р.), Гнідинцях (1973 р.) і Качанівці (1975 р.).

Після розпаду СРСР і початку приватизації в Україні «Укрнафта» 1994 року була перетворена на акціонерне товариство. У 1995-1997 роках майже половину акцій компанії було продано при-

ватним інвесторам. 1998 року уряд передав 50%+1 акцію «Укрнафти» до статутного фонду державної компанії «Нафтогаз України». 1999 року «Укрнаф-



та» запустила програму американських депозитарних розписок першого рівня.

У 2000-х роках «Укрнафта» придбала чималу мережу автозаправних станцій. Мережа з 563 автозаправних станцій, що працюють під брендом «Укрнафта», охоплює майже всі регіони країни.

«Укрнафта» – найбільша нафтогазовидобувна компанія України. 2010 року компанія видобула 2,49 млн. тонн нафти й конденсату і 2,45 млрд. куб.

м. газу. Компанія забезпечує видобуток понад 70% нафти і газового конденсату та близько 12% газу в Україні.

Укрнафта володіє шістьма регіональними виробничими підрозділами (Охтирка-нафтогаз, Чернігівнафтогаз, Полтаванафтогаз, Долина-нафтогаз, Надвірнанафтогаз, Бориславнафтогаз), трьома газопереробними заводами (Гнідинцівський, Качанівський, Долинський), трьома буровими управліннями (Охтирське, Прилуцьке і Прикарпатське), а також значним числом інших нафтосервісних підрозділів.

Центральний офіс «Укрнафти» розташований у Києві.

Акції «Укрнафти» котируються на «Українській біржі» (Київ). Вони включені до індексу УБ, що є головним показником активності ринку акцій України. Депозитарні розписки на акції «Укрнафти» торгуються на Франкфуртській фондовій біржі.

Тікери Bloomberg для цінних паперів компанії «Укрнафта»

UNAF UK – для акцій, що торгуються на «Українській біржі» (Київ)

UKAA GR – для депозитарних розписок (Франкфурт)

www.ukrnafta.com



«Природа - наше богатство! сберечь это богатство для последующих поколений наша задача и наш долг» (М. Пришвин)

Экологическая политика региона



Госуправление охраны окружающей природной среды в Одесской области в своей работе руководствуется Национальным планом действий по охране окружающей природной среды на 2011-2015 годы, утвержденным распоряжением Кабинета Министров Украины от 25 мая 2011 № 577-р и Стратегией государственной экологической политики Украины на период до 2020 года, утвержденной Законом Украины от 21 декабря 2010г.

Основанием для выполнения природоохранных мероприятий на региональном уровне являются следующие региональные программы:

1. Региональная программа обращения с токсичными отходами в Одесской области на 2008 - 2015 годы, утвержденная решением областного совета от 14.11.2008р. № 606-V;

2. Программа формирования национальной экологической сети в Одесской области на 2005-2015 годы, утвержденная решением областного совета от 18.11.2005 года № 705-IV;

3. Региональная программа охраны окружающей природной среды, рационального использования природных ресурсов и обеспечения экологической безопасности в Одесской области на 2009-2013 годы, утвержденная решением областного совета от 11.09.2009 г. № 917-V.

На проведение природоохранных мероприятий в 2011 году из областного фонда охраны окружающей природной среды (решение областного совета от 30.12.2010 г. № 53-VI с изменениями от 18.02.2011 г. № 87 - VI; от 20.05.2011 г. № 146 - VI и от 26.08.2011 г. № 211 - VI) предусмотрено выделение 24 420,1 тыс. гривен.

Сегодня в регионе существует не малое количество проблемных вопросов связанных с экологией, которые Госуправление решает как на областном, так и на государственном уровне.

Остановимся на проблемах по ресурсу

Водные ресурсы

По состоянию на 01.10.2011 г. на учете Госуправления насчитывается 2027 предприятий - водопользователей, осуществляющих забор воды из подземных и поверхностных источников, из них разрешения на специальное водопользование имеют 1100 субъектов хозяйствования, что составляет 54,3% от общего количества предприятий - водопользователей.

Наихудшая ситуация по получению разрешений на специальное водопользование наблюдается в Балтском - 30%; Тарутинском - 34,1%, Ананьевском - 38,6% районах.

По состоянию на 01.10.2011 г. на учете Госуправление насчитывается 110 предприятий, осуществляющих сброс сточных вод в поверхностные водные объекты, из них утверждены проекты предельно допустимых сбросов (ПДС) загрязняющих веществ имеют 65 субъектов хозяйствования, что составляет 59,1 % от общего количества.

Госуправлением на протяжении трех кварталов 2011 года проведена определенная работа: выдано разрешений на специальное водопользование хозяйствующим субъектам - 407 предприятиям; согласовано индиви-

дуальных норм водопотребления и водоотведения - 44 предприятиям; утверждено проектов норм ПДС - 14 предприятиям; выдано разрешений на бурение эксплуатационных скважин на воду - 19 предприятиям.

Для уменьшения объемов загрязнения водоемов области в 2011 году предусмотрено выделение средств из областного фонда охраны окружающей природной среды средств на строительство и реконструкцию канализационных очистных сооружений - в сумме 16 360 тыс. грн.

Отходы

Одной из наиболее острых экологических проблем области, относящихся к категории таких, которые существенно влияют не только на социально-экономическое состояние общества, но и национальную безопасность, является проблема образования, хранения, утилизации и обезвреживания промышленных отходов.

Увеличение уровня образования промышленных отходов обусловлено ростом новообразованных предприятий, которые не соблюдают правила обращения с промышленными отходами.

Во исполнение постановления Кабинета Министров Украины от 03 августа 1998г. № 1218 «Об утверждении Порядка разработки, утверждения и пересмотра лимитов на размещение и образование отходов» предприятиям области ежегодно необходимо получать лимиты и разрешения на образование и размещение отходов.

Химические средства защиты растений

Острой экологической проблемой области является значительный объем накопленных за предыдущие десятилетия запрещенных или непригодных для дальнейшего использования химических средств защиты растений (ХСЗР), которых на территории области насчитывается около 1900 т.

По представленному Госуправлением запросу на Минприроды Украины относительно вывоза на уничтожение непригодных к использованию химических средств защиты растений с территории Одесской области, в этом году из Государственного фонда охраны окружающей природной среды на выполнение указанных мероприятий выделено средств в сумме 38 750 тыс. гривен.

Также решением областного совета от 18.02.2011р. № 87-VI утверждено финансирование указанных мероприятий из областного фонда охраны окружающей природной среды в сумме 4 млн. гривен. В настоящее время Израильской фирмой «SI Group Consort Ltd», которая стала победителем тендерных процедур, на территории области проводятся работы по перезатариванию и вывозу на обезвреживание непригодных к использованию пестицидов.

До конца текущего года планируется вывоз всех ХСЗР с территории области.

Атмосферный воздух

Состояние атмосферного воздуха в области формируется под воздействием некоторых факторов. Основными источниками выброса вредных веществ являются предприятия и транс-

портные средства. Общее количество предприятий, влияющих на состояние атмосферы и находящихся на учете Госуправления составляет 2850 предприятий.

По состоянию на 01.10.2011р. разрешение на выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух стационарными источниками имеют 2140 предприятий, что составляет 75,1%.

По предварительным данным Главного управления статистики в Одесской области в воздушный бассейн области в 1 полугодии 2011г. попало 14,635 тыс. тонн вредных веществ от стационарных источников загрязнения. По сравнению с аналогичным периодом 2010 г. выбросы в атмосферу увеличились на 10,5% или на 1394,8 тонн. Увеличение выбросов загрязняющих веществ в атмосферный воздух стационарными источниками произошло за счет:

- увеличения выбросов метана на ОАО «Одессгаз» и ЗАО «Газтранс». Выбросы загрязняющих веществ от этих предприятий, а именно метана составляют 43% от общих выбросов по области;

- увеличения темпа роста производства в регионе в 2011 году предприятиями, которые производят и распределяют электроэнергию, газ, воду, предприятиями перерабатывающей промышленности, предприятиями транспорта и связи (ООО «Лукойл энергия и газ Украина», ОАО «Одесский припортовый завод», ОАО «Одеснефтепродукт») и т.п.;

- несоблюдения предприятиями технологического режима эксплуатации газоочистного оборудования;

- невыполнения в установленные сроки предприятиями мероприятий по снижению объемов выбросов загрязняющих веществ до нормативного уровня;

- низкими темпами внедрения современных технологий очистки выбросов.

Земельные ресурсы

На 01.10.2011 г. Госуправлением рассмотрено 3471 материал об изъятии (выкупе) предоставление земельных участков, из них: позитивно оценено - 1632, отклонено от согласования - 1839 (что в свою очередь составляет 52,9%).

При рассмотрении проектов землеустройства что в настоящее время на территории Одесской области во многих случаях практически отсутствуют обновленные современные схемы планирования территорий районов, генеральные планы населенных пунктов, планы зонирования территорий и детальные планы территорий, в свою очередь приводит к нерациональному использованию земель.

Также, райгосадминистрациями и городскими, поселковыми, сельскими советами Одесской области слабо проводятся работы по установлению и вынесению в натуру границ водоохранных зон и прибрежных защитных полос большинства водных объектов Одесской области.

В сфере сохранения биологического разнообразия в регионе деятельность Госуправления направлена по 5-и основным направлениям: 1) установление границ существующих территорий и объектов природно-

заповедного фонда, 2) развитие природно-заповедного фонда, 3) недопущение нецелевого использования особо ценных природоохранительных территорий при согласования землеустроительной документации, 4) построение региональной экологической сети и 5) регулирование хозяйственного использования ресурсов растительного и животного мира.

Всего количество объектов ПЗФ в области составляет 120, из которых 16 объектов общегосударственного значения и 104 местного. Благодаря усилиям Госуправления только за счет средств областного фонда охраны окружающей природной среды установлены границы для 65 объектов - 54,2%, что выше среднего по Украине - 37,3%, но значительно ниже, чем этот показатель в отдельных областях. Например, в Киевской - 66%, Донецкой - 90,6%, Закарпатской - 99%, Житомирской - 82,8%, Винницкой - 78,6%, Черниговской - 60%. По рейтинговой оценке этого показателя область занимает 10 место.

Проблемным вопросом остается отсутствие установленных границ в 13-ти объектах общегосударственного значения и 42-х местного, что создает условия для нецелевого использования особо ценных природоохранных земель и во многих случаях является причиной отклонения от согласования землеустроительной документации по размещению объектов хозяйствования.

Что касается развития природно-заповедного фонда, то сейчас его площадь составляет 4,4% от общей площади области, что ниже среднего показателя по Украине - 5,7%. Областная программа формирования экосети до 2015 года и социально-экономического развития области предусматривает доведение показателя заповедности до 5%.

На сегодня ведутся работы по созданию 7-ми заповедных объектов. Это национальный природный парк «Кущевский» на территории Беляевского, Коминтерновского, Иванковского районов и г. Одессы, а также 6 заказников местного значения («Кундук» в Тарбунарском р-не, «Тарутинский степь» в Тарутинском р-не, «Новопавловский» в Ширяевском р-не, «Селивановский» в Ананьевском р-не, «Алияга» и «Васильевка» в Килийском р-не), это позволит довести показатель заповедности до запланированных 5%. Хотя, средний показатель заповедности по Украине до 2020 года планируется на уровне 15%.

Соответственно с основными принципами государственной экологической политики Украины на период до 2020 г. и Национального плана действий по ООПС на 2011-2015 годы Госуправление активно участвует во внедрении процесса «Окружающая природная среда для Украины». 6-7 октября 2011 года проведен международный экологический форум «Зеленая экономика. Зеленые технологии. Зеленые инвестиции».

Курс «зеленой» экономики, провозглашенный ЮНЕП несколько лет тому назад, уже успешно начал

прогрессировать в странах Запада. Суть ее, как доминирующей на современном этапе парадигмы общественного развития, заключается в возможности более эффективно использовать имеющиеся природные блага на принципах межрегиональной (транс-национальной) кооперации и взаимной компенсации нанесенных убытков. На сегодня идеологами «зеленой» экономики декларируются следующие шаги относительно ее развития: _ переход к экономике возобновляемых энергетических ресурсов; _ внедрение ресурсосберегающих технологий и более чистых производств; _ инвестиции в развитие «зеленой» инфраструктуры; _ вторичное использование ресурсов; _ рост благосостояния, как в своей стране, так и за ее пределами. Стратегия развития «зеленой» экономики должна включать:

- Институциональные реформы и разработку концептуального и стратегического базиса развития «зеленой» экономики в Украине;
- Формирование общественного менталитета в направлении «зеленого» роста;
- Координацию и взаимодействие с бизнес-сектором;
- Разработку доктрины «зеленой» экономики не только на государственном, но и на региональных уровнях. Можно констатировать, что сейчас появилась уникальная историческая возможность заложить фундамент для новой «зеленой» экономики, которая позволит значительно эффективнее использовать природный и финансовый капитал уже в ближайшем будущем в масштабах не только страны, но и региона.

Результатом проведения международного экологического форума «Зеленая экономика. Зеленые технологии. Зеленые инвестиции» стала резолюция, в которой прописаны основные пути совершенствования стратегических векторов обеспечения «зеленого» роста региона.

Проведение форума также дало возможность привлечь внимание международных партнеров к насущным проблемам региона с возможным привлечением инвестиций.

В настоящее время Госуправление выступает как главный партнер по международному проекту «Инвентаризация, оценка и уменьшение влияния антропогенных источников загрязнения в Нижнедунайском регионе Украины, Румынии и Республики Молдова». Одним из приоритетных направлений проекта является строительство очистных сооружений в г. Вилково Килийского района.

Анатолий Яцков
Начальник Государственного управления охраны окружающей природной среды в Одесской области



Становлення інституту захисту прав біженців у системі міжнародного права: сучасний етап



Міграційні процеси стали невід'ємною ознакою розвитку людства від самого його зародження. Здебільшого люди залишали обжиті місця не з власної волі, а для того, щоб вижити, захистити життя. Глобального характеру міграція набула з кінця 80-х – початку 90-х років XX століття, коли під впливом цього явища опинилися всі континенти. За даними ООН, сьогодні у світі налічується близько 15 мільйонів біженців: це мешканці різних регіонів, які через конфлікти, стихійні лиха, грубе порушення прав людини були змушені залишити свої домівки й шукати притулку чи захисту в інших країнах. Саме тому, розв'язання проблеми біженців наразі в епіцентрі міжнародного життя. А однією з конфліктогенних проблем міжнародної міграції нині вважається інститут біженців.

Універсальним міжнародно-правовим актом є Конвенція ООН про статус біженців 1951 року, доповнена спеціальним Протоколом 1967 року. Обидва документи вважаються значним здобутком міжнародного співтовариства та є найбільш масштабною кодифікацією правових норм, що регулюють питання переміщення біженців і подальшого поводження з ними. Їх базовий характер визнано у всьому світі на глобальному та регіональному рівнях. Відповідно до Конвенції, біженцями визнаються особи, які:

- 1) перебувають поза межами країни походження;
- 2) не можуть або не бажають користуватися захистом цієї країни чи повернутися туди;
- 3) мають цілком обґрунтовані побоювання бути підданими переслідуванню;
- 4) можуть стати жертвою переслідування за ознаками раси, релігії, громадянства, належності до певної соціальної групи чи політичних переконань.

Для осіб, які залишають країну національної

належності, велике значення має перетин міждержавного кордону з причин конфліктів або радикальних політичних, соціальних чи економічних змін у державі. Адже ті з них, хто пускається в мандри з економічних мотивів, задля власної користі чи зі злочинними намірами, не підпадають під захист Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців (УВКБ).

Згідно з Конвенцією 1951 року, біженцям надаються ті ж самі права, що й іноземцям, якщо для них не передбачені сприятливі умови перебування. У деяких правах (наприклад, право на початкову освіту, винагороду за працю, урядову допомогу) вони навіть зрівнюються з громадянами країни, яка їх приймає, якщо, звісно, перебувають на її території на законних підставах.

Важливим, із точки зору міжнародного права, є визначення конкретних прав біженців. До них, насамперед, необхідно віднести право жити в безпеці, яке є важливішим за право залишатись у власній громаді чи країні за наявності там певних загроз; право на громадянство – процес його набуття та втрати; право притулку – захист національними урядами особи, яка переслідується, від конкретних посягань на її гідність, честь, життя та здоров'я, внаслідок чого може виникнути загроза її природним правам; право non-refoulement (право «невислання») – держави повинні забезпечувати захист біженців і не повертати на територію, де їхньому життю чи свободі загрожує небезпека; право отримання біженцями тимчасового захисту, яке полягає в негайному наданні притулку.

Конвенція визначила правовий статус біженця, зокрема особистісний статус, вирішила питання рухомого й нерухомого майна, авторських та промислових прав, право на асоціацію та звернення до суду. Передбачено й зобов'язання біженців дотримуватися порядків країни, на території якої вони перебувають, виконувати закони та розпорядження, а також підкорятися заходам, що вживаються для підтримки громадського спокою та недискримінації осіб за ознаками раси, статі чи релігії.

З огляду на те, що Конвенцію було прийнято після Другої світової війни,

держави-учасниці мали на меті передусім захистити осіб, котрі стали біженцями під час та внаслідок військових дій. Однак деякі особи, причетні до розв'язання агресії та воєнних злочинів, також намагалися скористатися захистом іноземних держав, аби уникнути відповідальності за власні діяння. Відповідно, Женевська конвенція про статус біженців 1951 року містила застереження щодо неможливості зловживання наданим захистом. Логічним було і запровадження положення про захист, що як виняток надається в разі необхідності, аби механізми захисту в окремих державах не припинили своєї дії. Міжнародне співтовариство сподівалося, що Конвенція знадобиться йому на порівняно короткий термін – допоки не буде остаточно розв'язано проблеми військових біженців. На жаль, ці надії не справдилися. Біженців ставало дедалі більше, а Конвенція, наразі змінена та доповнена протоколом, і сьогодні є універсальним документом, що регулює питання переміщення осіб у всьому світі.

Починаючи з 1 січня 1951 року зусилля міжнародного співтовариства з надання допомоги біженцям координує Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців (УВКБ), яке відповідно до свого Статуту є неполітичною установою, а діяльність її має соціальний та гуманітарний характер. Завданням управління є забезпечення міжнародного захисту біженців під егідою ООН і пошук розв'язання їхніх проблем на довготривалу перспективу через надання допомоги урядам і неурядовим організаціям під час добровільної репатріації біженців або їхнього облаштування у нових країнах перебування.

Задля розв'язання проблеми біженців, міжнародна спільнота вклала чимало коштів у створення розгалуженої мережі установ та розробку пакетів правових документів, що регулювали б питання надання допомоги вимушеним переселенцям. Ураховувалися реакція на ситуацію, увага до біженців та умови перебування в країні, що їх приймає. До компетенції УВКБ людини потрапляла лише тоді, коли перетинала кордон іншої держави та шукала притулку на її території. Однак, майже нічого не робилося для того, щоб

запобігти появі біженців, усунувши самі причини переміщення населення.

У 1950-80-х роках державі світу дійшли консенсусу щодо виконання УВКБ своєї гуманітарної функції лише стосовно наявних потоків біженців. Будь-які зусилля із запобігання цим рухам вважалися «політичними» і тому невідповідними, а Конвенція УВКБ як сучасна гуманітарна організація передбачала наявність уже переміщеного населення і фактичних проблем його влаштування, а не розв'язання проблем біженців узагалі. До того ж УВКБ орієнтувалося майже винятково на тих, хто підпадав під визначення Конвенції 1951 року. Поза увагою та без можливості отримувати матеріальну допомогу залишилися інші вразливі групи: біженці у власних країнах; колишні біженці, які повернулися додому; особи, які шукали притулку, та їм було відмовлено в його наданні; особи, які емігрували до інших країн з економічних причин.

Нині проблеми біженців розв'язують дещо інакше, ніж колись. По-перше, УВКБ зазнало організаційних змін, згідно з якими його компетенція поширилася на нові «нестандартні» галузі діяльності: надання захисту та допомоги населенню, що постраждало під час війни; нагляд за задоволенням потреб повернутих осіб та осіб, переміщених усередині країни; надання точної інформації про міграційні можливості потенційним шукачам притулку. Усе це перетворило УВКБ ООН із спеціалізованого управління у справах біженців на поліфункціональну організацію. Водночас до розв'язання проблеми біженців було залучено й інші інституції: Раду Безпеки ООН, НАТО, ОБСЄ, регіональні установи (Економічна співдружність західноафриканських держав, Європейський Союз) і спеціалізовані угруповання (Центр з прав людини ООН, Програма розвитку ООН, Світовий банк). Це сприяє всебічному розв'язанню проблеми, забезпечуючи захист людини, підтримку стабільного економічного розвитку, контроль за масовими міграційними рухами.

Сьогодні зусилля УВКБ спрямовані на врегулювання ситуації, яка склалася на Африканському континенті. Внаслідок революцій, що прокотилися 2011 року територіями Тунісу, Єгипту, Лівії, Бахрейну, Ємену, континен-

тальна Європа потерпає від напливу мігрантів. У зв'язку з цим Італія погодилася розпочати гуманітарну місію, виділила 5 мільйонів євро на закупівлю продуктів харчування та предметів першої необхідності і навіть планує спорудити на території Тунісу наметовий табір, аби на місці координувати надання допомоги постраждалим. Країна має стати прикладом для інших держав, які сприятимуть розв'язанню цієї проблеми, адже тільки спільними зусиллями можна упередити подальше переміщення біженців з Італії на територію інших держав ЄС.

Прикро констатувати, але саме конфлікти (міжнародні або внутрішні) спричиняють масові порушення прав і свобод людини, спонукаючи населення шукати притулку й захисту за кордоном. Водночас вимушене переміщення великих мас людей загрожує виникненням додаткової напруженості, нових кризових ситуацій, може призвести до поширення конфлікту за межі країни-епіцентру, дестабілізації ситуації у ширших масштабах. Інакше кажучи, біженство – наслідок і водночас причина виникнення загроз особистій, колективній та міжнародній безпеці. Тому розв'язання проблеми біженців фактично дорівнює відновленню безпеки на всіх рівнях, що відповідає як життєво важливим інтересам окремих осіб, так і пріоритетам глобалізованого світу.

Останніми роками практика надання притулку в Європі продемонструвала наявність двох можливих шляхів розв'язання цієї проблеми. Більшість європейських країн надають притулок не лише категоріям осіб, визначених Конвенцією 1951 року, а й з гуманітарних міркувань. Тобто особа, що за нормами Конвенції не є біженцем, за наявності вагомих причин (загроза тортур чи смертної кари на батьківщині, хвороба, вагітність, відсутність документів) може отримати дозвіл на проживання на території іноземної держави до часу усунення перешкод для повернення в країну походження.

Іншою формою компромісу можна назвати практику «тимчасового» притулку, коли допомога надається за умови, що після закінчення воєнних дій і нормалізації ситуації біженці повернуться до країни походження або повинні будуть урегулю-

вати свій статус у країні, що їх приймає, відповідно до вимог Конвенції 1951 року, тобто доведуть, що їхнє повернення неможливе, оскільки на батьківщині їм загрожує переслідування.

Окрім тактики обмеження доступу шукачів притулку на території іноземної держави та відгородження від них національними кордонами, на міжнародних форумах і конференціях розробляють й інші методи скорочення припливу біженців. Ідеться про застосування усіх можливих економічних, політичних, дипломатичних важелів впливу, спрямованих на розв'язання конфлікту з метою уникнення загрози життю людей. Превентивні довгострокові заходи, наприклад, програми розвитку, можуть узагалі допомогти уникнути конфлікту. Якщо ж він розпочався, а люди рятуються масовою втечею, нормалізацію цього процесу уможливає інтенсивна допомога населенню через надання притулку й локалізацію проблеми в місці її виникнення.

Правові норми, що стосуються захисту прав біженців у сучасному світі, досить численні й неоднорідні, тому єдиної точки зору щодо їхнього місця в системі міжнародного права немає. Специфіка правового статусу біженців полягає у тому, що на них поширюються основні права людини, які застосовуються до всіх осіб незалежно від статусу і мають загальний характер. Водночас вони користуються правами та привілеями, що надаються на підставі спеціальних універсальних і регіональних міжнародних угод лише переміщеним особам.

Відповідно, міжнародне право захисту прав біженців можна вважати інститутом у системі міжнародного права захисту прав людини. Принаймні, вирішення питання біженців, яке належить до наймасштабніших і найбільш важливих, потребує скоординованих зусиль міжнародного співтовариства. Тільки об'єднавшись, спільними зусиллями можна наблизитися до єдиного правильного врегулювання ситуації, що склалася.

Провідний спеціаліст відділу легалізації, правової роботи та правової освіти Одеського міського управління юстиції
Куций Віктор Васильович



Благодійний Фонд допомоги
біженцям і переселенцям
«СОЧУВУТТЯ»

Адаптаційний центр «ВИТА»

От редакции: С октября 2011 года газета «Миграция» начинает осуществлять информационное сопровождение проекта Международного фонда «Возрождение» и благотворительного фонда помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие» - «Адаптаційний центр для дітей беженців і іскателів убежища «ВИТА».

При финансовой поддержке МФ «Возрождение», в рамках грантовой программы будет развернута работа по оказанию психологической помощи в адаптации детей-беженцев и искателей убежища, проживающих в Пункте временного размещения беженцев в г. Одесса. В центре будет работать детский сад, а также будут проводиться занятия с детьми-беженцами школьного возраста.

«Слава Героям!»



День украинского казачества установлен Указом Президента Украины в 1999 году. Этот праздник отмечается ежегодно 14 октября - в день Покровы Пречистой Богородицы.

Идея казачества плотно переплелась с историей украинского народа. И сегодня казак - это не тот, кто одет в шаровары. Казак - это, прежде всего, воин по духу, но воевать он должен только за одну вещь - свободу. Так пусть стремление свободы и независимости и впредь будет неременной чертой украинских казаков.

Немного истории. Зарождение и формирование украинской народности произошло в 12-15 веках на основе юго-западной части восточнославянского населения, входившего ранее в

состав Киевской Руси (9-12 века). На основе древнерусской народности сформировались три восточнославянских народа - украинский, русский и белорусский.

Начиная с 13 века, украинцы подвергались венгерскому, литовскому, польскому и молдавскому завоеваниям. С конца 15 века начались набег утвердившихся в Северном Причерноморье татарских ханов, сопровождавшиеся массовым пленением и угоном украинцев.

В 16-17 веках в ходе борьбы с иноземными завоевателями украинская народность существенно консолидировалась. Важнейшую роль сыграло при этом возникновение особых войсковых формирований - казачества (15 век), создавшего государство (16 век) со своеобразным республиканским стро-

ем - Запорожскую Сечь, которое стало политическим оплотом украинского государства.

В августе 1775 года по указу императрицы Екатерины II Запорожская сечь была ликвидирована.

Трудно переоценить роль казачества в истории украинского народа. С начала возрождения казачества на Украине президентом Украины подписаны Указы: «О координационном совете Украинского казачества», «О национальной программе развития Украинского казачества на 2002-2005 гг.» и, конечно же, «О дне Украинского казачества».

В честь Дня Украинского казачества Фонд «Сочувствие» и представители администрации Пункта временного пребывания беженцев г. Одессы вместе с детьми беженцами из Судана и Афганистана возложили цветы к памятнику Героя Одесины Атаману Головатому, который 14 Сентября 1789 под командованием де Рибаса принял участие в штурме крепости Хаджибей — будущего города Одесса. Он признан освободителем нашего края от турецких завоевателей. Мы посчитали необходимым рассказать детям-беженцам о таком важном историческом факте в судьбе нашего города и страны. Елена Хван

«Праздник урожая»



Сушат белочки коренья,
запасают пчелы мёд.
Варит бабушка варенье,
В погреб яблоки кладёт.

Уродился урожай -
Собирай дары природы!
В холод, в стужу, в непогоду
Пригодится урожай!

Осень скверы украшает
Разноцветною листвою.
Осень кормит урожаем
Птиц, зверей и нас с тобой.

И в садах, и в огороде,
И в лесу, и у воды.
Приготовила природа
Всевозможные плоды.

На полях идёт уборка -
Собирают люди хлеб.
Тащит мышка зёрна в норку,
Чтобы был зимой обед.



В пятницу 28 октября в ПВРБ г. Одессы состоялось детское гуляние «Праздник урожая». Мероприятие было организовано Благотворительным Фондом «Сочувствие» при финансовой поддержке Международного Фонда «Возрождение» и Благотворительного Фонда «Ассалам». Дети-беженцы самостоятельно подготовили выступления к празднику

— стихи, песни и сценки, нарисовали рисунки на осеннюю тематику. Больше всего детям понравился хоровод и каравай, а так же конкурсы и загадки. Веселье получилось познавательным и ярким.

Инна Пискуновская,
специалист по работе с
беженцами ПВРБ
г. Одессы

График работы адаптационного центра «ВИТА»

Понедельник 11.00-17.00 Детский сад (Белова Т.А.)	Вторник 11.00-17.00 Детский сад (Нсаи Т.)	Среда 11.00-17.00 Детский сад (Белова Т. А.)
Четверг 11.00-17.00 Детский сад (Нсаи Т.)	Пятница 11.00-13.00 Детский сад 14.00-17.00 Старшая группа (Хван. Е. А.)	Суббота 11.00-17.00 Старшая группа (Хван Е. А.)

Все услуги детям беженцев и искателей убежища в рамках проекта: «Адаптационного центра «ВИТА» предоставляются бесплатно

Україна тепер «отстає» от России на два часа



чачи поезда «из прошлого».

«Этот рейс мои пассажиры назвали путешествием во времени, — рассказал проводник поезда «Львов—Киев», который прибыл в столицу в 10.33 (опоздав на 1 минуту) по новому времени. — В одном купе даже за это тост подняли, мол, теперь все мы из прошлого. В пути поезд стоял на вокзалах лишний час, чтобы вложиться в новый график. У пассажиров никаких неудобств из-за этого вроде бы не было, в 4.00 почти все спали». Большинству пассажиров лишний час пришелся по душе. «Во-первых, могли больше поспать, во-вторых, всем хватило времени на утренний туалет, а с этим, сами знаете, всегда напряженка», — рассказал нам Сергей.

С переходом на зимнее время у Украины с Россией впервые будет разница во времени в два часа. Чтобы устаканить новое расписание, «РЖД» сообщила, что со вчерашнего дня до 3 декабря отменены 10 поездов сообщения из Крыма в Москву, Санкт-Петербург, Воркуту, Череповец и Архангельск. При этом изменен график прибытия 17 поездов из Украины в Россию.

www.segodnya.ua

Офіційно менш заможні західні поселення випереджають у комфорті і рівні життя своїх багатших статистично земляків зі Сходу.



Новий рейтинг регіонів свідчить - Захід комфортніший, а Схід, попри наявність прибуткових промислових гігантів, бідніший (рейтинг якості життя).

Що стосується великих міст, то найкращі для життя міста - Харків, Київ та Одеса.

Офіційно менш заможні західні поселення випереджають у комфорті і рівні життя своїх багатших статистично земляків зі Сходу.

"Найбільш заможні дві області - області, що мають найвищий рівень ВВП на особу - Дніпропетровська і Донецька, вони в кінці рейтингу за якістю життя", - розповідає заступник директора Міжнародного центру перспективних досліджень Максим Борода.

www.segodnya.ua

До конца года «Укрзалізниця» отменит 23 поезда



«Укрзалізниця» намерена отменить курсирование 23 поездов до конца 2011 года.

Кроме того, администрация намерена изменить периодичность курсирования 13 поездов. Такое решение «Укрзалізниця» приняла по результатам проведенного аудита.

«Пересмотр системы маршрутов пассажирских перевозок назрел давно. И еще раз удостовериться в этом помогла компьютерная система анализа пассажиропотока, которую мы ввели в эксплуатацию с мая 2011 года... Такой полный анализ передвижения пассажиров делается впервые за 20 лет, и он должен помочь нам увидеть «узкие» места и улучшить экономичку пассажирских перевозок», - рассказал гендиректор «Укрзалізниця» Владимир Козак.

В частности, благодаря проведенному анализу администрация смогла определить, какие поезда курсируют пустыми, используются как пригородные, а в каких не хватает вагонов.

По данным «Укрзалізниця», часто поезда дальнего следования не используются пассажирами по прямому назначению, в частности они пользуются ими как пригородными.

www.segodnya.ua

Українцям пояснили, як міняти валюту без ксерокса



Нацбанк дозволив продавати валюту на суму до 150 тисяч гривень за будь-яким документом, що засвідчує особу, і без його копіювання. При купівлі валюти документи продовжать «ксерити».

Українцям пояснили, як міняти валюту без ксерокса

Тимчасова заборона на копіювання документів при скупці банками валюти у фізичних осіб набере чинності з 28 жовтня.

Як повідомили у прес-службі НБУ, продаж валюти банкам (фінустановам) на суму до 150 тис. грн здійснюватиметься за умови пред'явлення клієнтом (резидентом чи нерезидентом) будь-якого документа, що посвідчує особу. У квитанції зазначаються лише дані ідентифікації клієнта, який

здійснив продаж іноземної валюти.

Копіювання сторінок документа, що посвідчує особу клієнта, в цьому випадку забороняється.

Продаж готівкової іноземної валюти банками (фінустановами) одній особі в один операційний день у сумі, що не перевищує в еквіваленті 150 тис. грн, здійснюватиметься за умови пред'явлення клієнтом документу, що засвідчує особу та підтверджує його резидентність.

До того ж касир банку (фінустанови), перевіряючи резидентність клієнта, зобов'язаний заповнити відповідну квитанцію про здійснення валютообмінної операції та забезпечити збереження копій сторінок документа, на підставі якого проведена ідентифікація особи. Ці копії засвідчуються відбитком штампів каси банку (фінустанови), пункту обміну валюти.

Дані про особу, отримані у процесі обслуговування клієнтів під

час здійснення валютно-обмінних операцій, є банківською таємницею з відповідним режимом їх зберігання, передбаченим главою 10 Закону України «Про банки і банківську діяльність».

Вимоги, установлені щодо пред'явлення документів, які посвідчують особу, під час проведення валютно-обмінних операцій не поширюються на операції, які здійснюються через банкомати самообслуговування.

Як зазначають у НБУ, вищезазначені зміни є тимчасовим заходом спрощення правил порядку валютнообмінних операцій, що діятимуть з 28 жовтня 2011 року до 1 вересня 2012-го.

Нагадаємо, від 23 вересня поточного року обмін валюти у банках та обмінниках відбувався лише за паспортом і з копіюванням його першої сторінки.

www.segodnya.ua

Турнірна таблиця чемпіоната України по футболу 2011/2012. Высшая лига



Команда	И	В	Н	П	М	О
ДИНАМО К	15	11	4	0	32-7	37
ШАХТЕР	15	11	3	1	36-12	36
МЕТАЛЛИСТ	15	10	5	0	24-11	35
АРСЕНАЛ	15	7	5	3	21-10	26
ДНЕПР	15	7	3	5	25-19	24
ВОРСКЛА	15	6	4	5	20-18	22
КРИВБАС	15	6	3	6	12-14	21
МЕТАЛЛУРГ Д	14	6	1	7	13-16	19
ТАВРИЯ	15	4	6	5	20-20	18
ВОЛЫНЬ	15	5	3	7	16-24	18
ИЛЬИЧЕВЕЦ	14	4	3	7	16-23	15
ЧЕРНОМОРЕЦ	14	3	5	6	12-17	14
ЗАРЯ	15	3	3	9	13-28	12
КАРПАТЫ	15	2	5	8	11-21	11
АЛЕКСАНДРИЯ	15	2	4	9	13-27	10
ОБОЛОНЬ	14	0	5	9	6-23	5

Грецькі підприємці переносять свій бізнес у Болгарію



Болгарія стала «рятувальним кругом» для підприємців Греції в період кризи. Ряд грецьких компаній переміщують свою діяльність в Болгарію, де витрати на оплату праці в 4 рази менші, ніж у Греції, повідомляють грецькі ЗМІ.

Очікується, що до кінця 2011 року приблизно 800 грецьких фірм перенесуть свою діяльність в Болгарію. Це підтверджує і керівник торгового відділу посольства Греції в Болгарії Йоани Янару. За її словами, мотивацією для грецьких бізнесменів стала не тільки фінансова та економічна криза, що охопила країну.

У Болгарії - більш низький податок на прибуток (10%), а також спрощена процедура реєстрації нових фірм та їх діяльності.

Уже зараз інвестиції грецьких компаній в економіку Болгарії перевищили 3 мільярди євро.

У результаті для болгар створено близько 100 тисяч нових робочих місць, а грецькі бізнесмени економлять величезні суми на оплату праці місцевих фахівців і підсобних робітників.

ukr.obozrevatel.com

Телефонна «гаряча лінія» Державної міграційної служби України: 044-383-76-26

Телефонная «горячая линия» Государственной миграционной службы Украины: 044-383-76-26

The Hotline phone number of the State Migration Service of Ukraine: 044-383-76-26

Безвозмездные взносы на поддержку газеты «Миграция» просим направлять на р/с 26007003244002 в АКБ «Имексбанк», МФО 328384, код ОКПУ 24541918 БФ «Сочувствие». Газета «Миграция».

МІГРАЦІЯ
Головний редактор
Вікторія Тимофеева

Засновники: Благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»; Управління міграційної служби в Одеській області.

Виходить за підтримки спонсорської допомоги підприємств, установ і організацій. Газета зареєстрована в Одеському обласному управлінні у справах преси та інформації 4 лютого 2003 р. Свідоцтво про реєстрацію ОД 3 1005.

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції. Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору автора

Адреса редакції:

62107 м. Одеса,
вул. Канатна, 83
Т/ф: (0482) 728-15-92
www.migraciya.com.ua
e-mail: timwik@ukr.net

Інформаційно-аналітичне щомісячне видання.

Виходить укр. та рос. мовами.
Газета надрукована у видавництві
«ПБС - Україна»
Розповсюджується безкоштовно.
Тираж 1000 екз.